

NOTITIAE

SACRA CONGREGATIO PRO SACRAMENTIS
ET CULTU DIVINO

— SECTIO PRO CULTU DIVINO —



141

CITTÀ DEL VATICANO
APRILI 1978

NOTITIAE

Commentarii ad nuntia et studia de re liturgica editi cura
Sectionis pro Cultu Divino Sacrae Congregationis pro Sacramentis et Cultu Divino

« Notitiae » prodibunt semel in mense. Libenter, iudicio Directionis, nuntium dabitur Actorum, inceptuum, editionum in re liturgica, praesertim e Conferentiis Episcopalibus vel Commissionibus liturgicis nationalibus emanantium, si scriptorum vel periodicorum exemplar missum fuerit.

Directio: Commentarii sedem habent apud S. Congregationem pro Sacramentis et Cultu Divino, ad quam transmittenda sunt epistolae, chartulae, manuscripta his verbis inscripta NOTITIAE. *Città del Vaticano.* *Administratio* autem residet apud *Libreria Editrice Vaticana - Città del Vaticano* - c.c.p. N. 00774000.

Pro commentariis sunt in annum solvendae: in Italia lit. 5.000 - extra Italiam lit. 7.000 (\$ 11). Singuli fasciculi veneunt: lit. 500 (\$ 0,90) — Pro annis elapsis singula volumina: lit. 10.000 (\$ 15); singuli fasciculi: lit. 900 (\$ 1,50).

Libraria Vaticana fasciculos Commentarii mittere potest etiam *via aërea*.
Typis Polyglottis Vaticanis.

141

Vol. 14 (1978) - Num. 4

Allocutiones Summi Pontificis

La fede dono pasquale 165

Acta Congregationis

Summarium Decretorum:

Confirmatio deliberationum Conferentiarum Episcopaliū circa interpretationes populares	166
Confirmatio textuum Propriorum Religiosorum	167
Calendaria particularia	167
De Sacra Communione in manu fidelium distribuenda	168
Patroni confirmatio	168
Decreta varia	168

Studia

Créativité et spontanéité dans la Liturgie (<i>Max Thurian</i>)	169
Redécouvrir le culte des Saints (<i>Pierre Journel</i>)	176

Instauratio liturgica

Reflexión pastoral sobre el traslado de las fiestas al domingo (México)	183
Formulae sacramentales lingua polona exaratae (Baptismus, Confirmatio, Eucharistia, Ordines Sacri, Unctio infirmorum, Paenitentia)	194

Chronica

Il XX Convegno liturgico-pastorale (Opera della Regalità)	198
Symposium al Pontificio Istituto Liturgico (Roma)	199

Bibliographica

. 202

SOMMAIRE

Discours du Saint-Père (p. 165).

Dans son message pascal, le Pape a rappelé que la célébration de Pâques doit être pour nous une nouvelle expérience de la foi en la présence du Christ ressuscité.

Etudes

Créativité et spontanéité dans la liturgie (pp. 169-175).

Constatant avec regret les excès d'une créativité sauvage, le Frère Max Thurian, de Taizé, s'étonne de voir la liturgie romaine parfois maltraitée à un point que n'avait jamais atteint le protestantisme le plus libéral. Il rappelle très opportunément les exigences de la structure de la Prière eucharistique, le bon usage des monitions libres, bien placées et préparées, le respect des normes qui règlent le culte divin, enfin la nature du seul véritable et nécessaire changement: celui du cœur qui s'imprègne de l'esprit des textes liturgiques donnés par l'Eglise.

Redécouvrir le culte des Saints (pp. 176-182).

Devant l'indifférence de certains pour le culte des Saints et pour leur froid iconoclasme, Mgr Pierre Jounel rappelle l'importance du sanctoral, dont la célébration nous unit aux grands vivants que sont les Saints et nous ouvre à leur message. L'équilibre du calendrier rénové depuis bientôt dix ans, la qualité des textes liturgiques restaurés, le choix des lectures de la messe et de l'office, l'importance du Propre local, sont des arguments puissants pour nous aider à redécouvrir dans les Saints des frères aînés, nos modèles et nos protecteurs, qui montrent le seul chemin pour aller à Dieu: l'imitation de Jésus Christ et la communion à son mystère pascal.

Réforme liturgique (pp. 183-197).

Réflexions pastorales sur le transfert des fêtes au dimanche.

Son Exc. Mgr Szymanski, évêque de Tampico et président de la Commission de Liturgie du Mexique, expose les raisons pratiques et doctrinales qui ont inspiré la réduction des fêtes de précepte dans ce pays. En même temps qu'il précise les caractères de cette décision, il donne, en vue de l'application des moyens adoptés, des règles pour organiser une pastorale capable d'éduquer les fidèles selon le vrai sens de la célébration chrétienne de ces fêtes.

SUMARIO

Discursos del Santo Padre (p. 165).

El Santo Padre, en el mensaje pascual dirigido a todos los hombres, recuerda que la celebración de la Pascua ha de significar para todos una renovada experiencia de fe en la presencia de Cristo resucitado.

Estudios

Creatividad y espontaneidad en la liturgia (pp. 169-175).

Constatando con disgusto los excesos de una creatividad desenfrenada, el Hermano Max Thurian, de Taizé, se lamenta de ver maltratada la liturgia romana hasta extremos nunca alcanzados por el protestantismo más liberal. A este respecto recuerda las exigencias de la estructura de la Plegaria Eucarística, el buen uso de las moniciones libres debidamente preparadas y colocadas en su justo lugar, así como el respeto necesario de las normas que regulan el culto divino, para terminar recordando la naturaleza del único verdadero y necesario cambio: el del corazón que se deja impregnar del espíritu de los textos litúrgicos establecidos por la Iglesia.

Redescubrir el culto de los Santos (pp. 176-182).

Ante la indiferencia de muchos respecto al culto de los Santos, Mons. Pierre Journel recuerda la importancia del Santoral. En efecto, la celebración de los Santos nos pone en relación con esas grandes figuras de nuestra historia y nos abre a su mensaje. El equilibrio del calendario renovado hace casi diez años, la calidad de los textos litúrgicos restaurados, la elección de las lecturas de la Misa y de la Liturgia de las Horas, la importancia del Propio del lugar, son argumentos de gran valor que pueden ayudar a descubrir en los Santos nuestros hermanos mayores, nuestros modelos y protectores, que nos señalan el único camino para llegar a Dios: la imitación de Cristo y la comunión con su misterio pascual.

Reforma litúrgica (pp. 183-197).

Reflexión pastoral sobre el traslado de las fiestas al domingo

Mons. Szymanski, Obispo de Tampico y Presidente de la Comisión litúrgica de México, con motivo de la reducción de las fiestas de precepto en dicha república, expone las razones prácticas y doctrinales que han aconsejado una tal decisión, detallando las características de la misma. En vista de la aplicación de las medidas adoptadas, ofrece normas para organizar una pastoral que permita educar a los fieles en el verdadero sentido de la celebración cristiana de las fiestas.

SUMMARY

Words of the Holy Father (p. 165).

In his Easter message the Holy Father reminded the faithful that the celebration of the Feast of Easter was an occasion for a renewal and deepening of their faith in the Risen Christ.

Studia

Creativity and spontaneity in the Liturgy (pp. 169-175).

Noting with regret the excesses of an uninformed creativity in the celebration of the Liturgy, Brother Max Thurian of Taizé, expresses surprise at the maltreatment of the Roman liturgy far in excess of that of the most liberal forms of Protestantism. He points out the essential elements of the Eucharistic Prayer, the value of a wise use of instructions during the course of the celebration and the need for respect for the norms which govern Divine Worship. He concludes by remarking that the most profound change has to be that of the heart which absorbs the spirit of the liturgical texts given by the Church.

Rediscovering the cult of the Saints (pp. 176-182).

In the face of the indifference of certain people for the cult of the Saints and their form of cold Iconoclasm, Mgr Pierre Journel recalls the importance of the Proper of the Saints, through the celebration of which we come into contact with those great figures in the Church's life and learn something of their message. The balanced character of the revised Calendar, the choice of readings for the Mass and Office, the importance of the local Proper are all a means of helping us rediscover the Saints as elder Brothers, guides and protectors who show the way to God through the imitation of Christ and incorporation into his Paschal Mystery.

Liturgical Reform (pp. 183-197).

Pastoral reflexion on the transference of Feasts to a Sunday

Mgr. Szymanski, bishop of Tampico and President of the Liturgical Commission of Mexico, on the occasion of the reduction of the number of Holy Days of obligation in the Republic of Mexico, has given an account of the practical and doctrinal reasons for such a decision. At the same time, in the light of the solutions adopted the norms are given for a pastoral action whereby the faithful can be brought to a deeper understanding of the celebration of the Church's Feasts.

ZUSAMMENFASSUNG

Papstansprachen (S. 165).

Am Osterfest richtete der Papst seine Ansprache an alle Menschen und betonte, daß die Feier des Osterfestes für unser Leben eine neue Glaubenserfahrung bringt, die aus der Gegenwart des Auferstandenen stammt.

Studien

Kreativität und Spontaneität in der Liturgie (S. 169-175).

Frère Max Thurian von Taizé stellt mit Bedauern die Zunahme einer wilden Kreativität in der Liturgie fest. Erstaunt ist er vor allem über die gelegentliche Mißachtung der Struktur des eucharistischen Hochgebetes wie sie nicht einmal im liberaleren Protestantismus vorkomme. Er mahnt, die notwendige Struktur des eucharistischen Hochgebetes zu beachten, die freien Texte in der Liturgie überlegt, gut verteilt und vorbereitet zu verwenden, die Normen der Liturgie zu respektieren und betont schließlich die einzige notwendige und wahrhaftige Änderung: die Änderung des Herzens, das sich prägen läßt vom Geist der Liturgischen Texte, die die Kirche anbietet.

Wiederentdeckung der Heiligenverehrung (S. 176-182).

Angesichts der Indifferenz vieler gegenüber der Heiligenverehrung und der Bilderfeindlichkeit stellt Mons. Pierre Journel die Bedeutung des Sanktorale heraus. Die Feier der Heiligen vereint uns mit diesen großen Menschen und öffnet uns für ihre Botschaft. Das Gleichgewicht des erneuerten Kalenders, die Qualität der überarbeiteten liturgischen Texte, die Vielfalt der Lesungen in Messe und Offizium, die Bedeutung der örtlichen Proprien sind gewichtige Argumente, die uns wieder dazu führen können, die Heiligen als Brüder, Vorbilder und Fürsprecher auf unserem Weg zu Gott zu sehen. Dieser Weg besteht allein in der Nachfolge Christi und in der Teilhabe an seinem Pascha-mysterium.

Liturgische Erneuerung (S. 183-197).

Pastorale Überlegungen zur Verlegung von Festen auf den Sonntag.

Mons. Szymanski, Bischof von Tampico und Präsident der Liturgie-Kommission von Mexico, erklärt die praktischen und theoretischen Gründe, die aus Anlaß der Verminderung von vorgeschriebenen Festen in Mexico eine solche Verlegung angeraten erscheinen ließen. Die einzelnen Gesichtspunkte werden dargelegt. Gleichzeitig werden Hinweise für eine pastorale Hinführung der Gläubigen zum authentischen christlichen Inhalt der Feste gegeben.

Allocutiones Summi Pontificis

LA FEDE DONO PASQUALE *

Nuntius Summi Pontificis Pauli VI die Paschae 1978 urbi et orbi datus.

Noi raccogliamo in questo momento quanto ancora ci resta di umana energia e quanto ancora ci sovrabbonda di sovrumana certezza per fare a voi eco beatissima all'annuncio che attraversa e rinnova la storia del mondo: Cristo è risorto! Sì, nostro Signore Gesù Cristo è risuscitato dalla morte ed ha inaugurato una nuova vita, per sé e per l'umanità!

Egli è venuto incontro agli uomini esterrefatti del grande prodigio della sua nuova esistenza col saluto più semplice e più meraviglioso, quello della sua pace: « Pace a voi »! (*Gv* 20, 19-21) egli disse, ricomparendo fra i suoi seguaci. Noi, eredi autentici di quella fortuna, noi lo salutiamo con la meraviglia dell'inaudita novità, con la coscienza esultante della sorprendente realtà e con la gioia che una nuova presenza del divino Maestro ci obblighi ad avvertire la sua vittoria sulla nostra pavida incredulità, ed a ripetere con pari impeto le parole del discepolo Tommaso: « Mio Signore e mio Dio »! (*Gv* 20, 28).

Ed è così che, mentre noi celebriamo la verità e la gloria della tua Risurrezione, o Signore, la luce ci inonda e ci invade. Sì, noi sappiamo, noi godiamo di una sicurezza nuova, che ci mette in comunione spirituale e viva con te. Sì, noi crediamo! noi possiamo offrirti il dono che da te, o Risorto, ci viene, la nostra fede, la nostra umile, ma già gloriosa fede, di cui viviamo, per cui viviamo, secondo quanto ci è insegnato e che noi, in certa misura, sperimentiamo nel nostro spirito: « L'uomo giusto vive in virtù della fede » (*Gal* 3, 11).

Questo della fede, o figli e fratelli, dev'essere il nostro frutto pasquale.

* *L'Osservatore Romano*, 28-29 marzo 1978.

Acta Congregationis

SUMMARIUM DECRETORUM (a die 11 martii ad diem 3 aprilis 1978)

I. CONFIRMATIO DELIBERATIONUM CONFERENTIARUM EPISCOPALIUM CIRCA INTERPRETATIONES POPULARES

AMERICA

Civitates Foederatae Americae Septemtrionalis

Decreta generalia, 1 aprilis 1978 (Prot. CD 499/78): confirmatur « ad interim » interpretatio *anglica*, a Commissione mixta pro regionibus linguae anglicae parata, ritus ad deputandum ministrum extraordinarium sacrae Communionis distribuendae.

ASIA

Conferentia Regionalis Episcoporum Sinarum

Decreta generalia, 30 martii 1978 (Prot. CD 135/78): confirmatur interpretatio *sinica* voluminis primi Liturgiae Horarum cum textibus ad I Vesperas, ad Laudes matutinas, ad Horam mediam, ad II Vesperas, ad Completorium totius anni, atque textibus Decreti promulgationis, Constitutionis Apostolicae « Laudis Canticum » necnon Institutionis Generalis de Liturgia Horarum.

EUROPA

Belgium

Decreta generalia, 9 martii 1978 (Prot. CD 2237/77): conceditur ut in dioecesibus linguae gallicae Belgii adhiberi valeat peculiaris Prex Eucharistica, quae pro dioecesibus Helvetiae iam a Sede Apostolica concessa est die 8 augusti 1974 (Prot. n. 1972/74) occasione Synodi eiusdem Nationis.

Lusitania

Decreta particularia, *Lisbonensis*, 11 martii 1978 (Prot. CD 422/78): confirmatur textus *latinus* atque interpretatio *lusitana* Proprii Missarum et Liturgiae Horarum.

Polonia

Decreta generalia, 10 martii 1978 (Prot. CD 544/77): confirmatur interpretatio *polona* Ordinis Paenitentiae.

Scotia

Decreta particularia, *Aberdonensis*, 16 martii 1978 (Prot. CD 423/78): confirmatur textus *latinus* atque interpretatio *anglica* Proprii Missarum.

OCEANIA

Nova Zelandia

Decreta generalia, 1 aprilis 1978 (Prot. CD 465/78): confirmatur « ad interim » interpretatio *anglica*, a Commissione mixta pro regionibus linguae anglicae parata, ritus ad deputandum ministrum extraordinarium sacrae Communionis distribuendae.

II. CONFIRMATIO TEXTUUM PROPRIORUM RELIGIOSORUM

Moniales Ordinis Cartusiensis, 16 martii 1978 (Prot. CD 1368/76): confirmatur Ordo Consecrationis Virginum proprius Monialium Ordinis Cartusiensis, lingua *latina* exaratus.

Congregatio Pauperum Ancillarum Iesu Christi, 10 et 29 martii 1978 (Prot. CD 399/78 et CD 490/78): confirmatur interpretatio *italica*, *anglica*, *germanica et neerlandica* collectae Missae Beatae Mariae Catharinae Kasper.

III. CALENDARIA PARTICULARIA

Dioeceses

Aberdonensis, 16 martii 1978 (Prot. CD 423-78).

Culmensis, 10 martii 1978 (Prot. CD 1665/77): conceditur ut celebratio B.M.V. Matris Unitatis in sanctuario loci v.d. « Piaseczno » quotannis die 8 maii peragi possit.

Familiae religiosae

Congregatio Sororum Oblatarum B.M.V. in Caelum Assumptae, 21 martii 1978 (Prot. CD 1952/77).

IV. DE SACRA COMMUNIONE IN MANU FIDELIUM DISTRIBUENDA

(Cf. Instr. *Memoriale Domini*, diei 29 maii 1969 et adnexas epistolas ad Praesides Conferentiarum Episcopaliū: *AAS* 61, 1969, pp. 541-547; *Notitiae* 5, 1969, pp. 347-355).

Cuba, 9 martii 1978 (Prot. CD 421/78).

V. PATRONI CONFIRMATIO

Chicoutimiensis, 22 martii 1978 (Prot. CD 94/78): confirmatur electio Sancti Francisci Xavier dioecesis Chicoutimiensis apud Deum Patroni.

Lisbonensis, 30 martii 1978 (Prot. CD 420/78): confirmatur electio Beati Nonii a Sancta Maria archidioecesis Lisbonensis apud Deum Patroni.

VI. DECRETA VARIA

Victoriensis, 16 martii 1978 (Prot. CD 472/78): conceditur ut in dedicatione ecclesiarum paroecialium Boni Pastoris et B.M.V. ad Nives in civitate Victoriensi, adhiberi valeat « Ordo dedicationis ecclesiae et altaris », secundum interpretationem ab Episcopo Victoriensi pro his casibus approbatam.

CRÉATIVITÉ ET SPONTANÉITÉ
DANS LA LITURGIE

En notant ses réflexions jaillies d'une foi profonde au service du dialogue œcuménique, l'auteur de l'ouvrage « Tradition et renouveau dans l'Esprit »¹ s'adresse à tous ceux qui veulent rester en contact avec les sources de l'Eglise, dans un esprit ouvert sur le présent et l'avenir. Cinq chapitres: Eglise visible et invisible, Bible et tradition, Le ministère du sacerdoce, Le sacrifice eucharistique, Marie et l'Eglise, renvoient au lecteur chrétien l'écho fidèle de ses problèmes, de ses souffrances, de ses joies et de son espérance.

Nous reproduisons ici la dernière partie du chapitre sur le sacrifice eucharistique (pp. 174-184). On y appréciera le regard lucide que porte, avec sympathie et compétence, un observateur éclairé sur quelques problèmes liturgiques de l'Eglise romaine, comme aussi la pertinence des solutions qu'il propose à certaines difficultés actuelles.

A.D.

LE GOÛT DU CHANGEMENT

Il est étonnant de remarquer le besoin de création et de spontanéité dans l'Eglise catholique romaine d'aujourd'hui. En effet, pendant de nombreux siècles, par exemple, la liturgie romaine n'a connu qu'une seule prière eucharistique, colorée par une quinzaine de préfaces propres. Depuis quelques années, les prêtres ont quatre canons au choix et le missel contient quatre-vingt-deux préfaces magnifiques, sans compter les innombrables formulaires d'oraisons propres, les lectures très variées, les messes votives ou rituelles. C'est comme si cette immense richesse de textes adaptés à toutes circonstances, au lieu de satisfaire les besoins divers, ne faisait qu'exciter le goût du changement pour le changement, maladie de notre temps. Serions-nous là encore victimes de la société de consommation?

¹ Frère MAX THURIAN, *Tradition et renouveau dans l'Esprit*, Presses de Taizé, 1977, 208 pages. Texte reproduit avec la bienveillante autorisation de l'auteur et de l'éditeur. Les sous-titres sont de notre rédaction.

LA CRÉATIVITÉ: EXCÈS ET LIMITES

Essayons de définir et de délimiter ce besoin liturgique moderne. Si je comprends bien, certains voudraient que soit laissée à chaque prêtre la possibilité de créer à l'avance ou même d'improviser, sur le moment, des oraisons, des préfaces, des prières eucharistiques, quand ce n'est pas la liberté de substituer aux lectures bibliques un texte d'auteur moderne, ou même un article de journal... Le protestantisme le plus libéral n'a jamais été si excessif.

Tous ne vont pas jusque-là, parmi les prophètes de la création spontanée, heureusement! Certains souhaiteraient pouvoir quitter la liturgie proposée, de temps à autre, afin de rendre son texte plus actuel et plus accrochant pour l'homme d'aujourd'hui. On ne se contente pas des lieux prévus par la liturgie pour une création et une actualisation légitimes, qu'a rappelés la lettre du 27 avril 1973 de la Congrégation pour le Culte Divin, *Eucharistiae participationem*:² l'introduction à la célébration, la monition de l'acte pénitentiel, l'introduction aux lectures, l'homélie, la prière universelle, l'introduction à la prière eucharistique avant la préface, la monition du *Notre Père*, la conclusion de la messe.

Selon la discipline de l'Eglise, il y a donc huit moments de la liturgie eucharistique où la création et l'actualisation peuvent avoir lieu. Cela me paraît déjà très important. Que voudrait-on encore, sans en arriver à un bavardage ennuyeux et fatigant? Pour ma part, je suis sûr que beaucoup de fidèles préféreraient de plus longs moments de silence, où ils auraient, eux, la possibilité d'une création intérieure, plutôt que des exhortations incessantes, des oraisons fabriquées et difficiles à suivre, des homélies-discours qui n'en finissent pas et font penser à un avion tournant au-dessus du brouillard en quête d'un terrain d'atterrissage!

Les chrétiens d'aujourd'hui ont soif de prière sobre et de contemplation authentique, et la liturgie simple proposée par l'Eglise, entourée de silence, va les leur procurer bien mieux que toutes les créations cléricales de célébrants individualistes, plus soucieux de faire passer leur idées que d'aider leur frères à regarder le visage du Christ crucifié et ressuscité.

² N.D.L.R.: *Litterae circulares de Precibus eucharisticis: Notitiae* 9 (1973), 193-201; *Enchiridion Documentorum Instaurationis Liturgicae*, nn. 3037-3055.

TEXTES FIXES ET MONITIONS LIBRES

Nous parlons maintenant non des lieux de la liturgie où la discipline permet la création, mais de ceux où il est demandé d'utiliser les textes proposés: les oraisons, la préface, la prière eucharistique, par exemple. Pour pouvoir créer dans ces domaines, il faudrait une formation théologique et liturgique très sûre. En effet, ces prières comportent une structure précise et transmettent une doctrine qu'on ne peut pas inventer de manière individualiste.

Prenons, par exemple, la prière eucharistique; elle obéit à un style et se construit sur un modèle nécessaire à la foi eucharistique, qui ne permettent pas de créer beaucoup plus de formulaires que ceux que nous avons à présent. Il faut une action de grâce dans le style de la *berakah* juive, bénédiction pour toutes les merveilles de Dieu: qui pourrait créer mieux que les quatre-vingt-deux préfaces actuelles? L'épiclese consécatoire ne peut pas varier beaucoup. L'institution doit être toujours semblable pour être dite par cœur. L'anamnèse cite les événements du mystère de Jésus-Christ. L'oblation unit l'offrande de l'Eglise à l'unique sacrifice du Sauveur, présenté en mémorial. L'épiclese sur l'Eglise se poursuit par les intercessions qui aboutissent à la doxologie finale. Cette structure nécessaire limite naturellement les formulaires.

La création dans les oraisons, les préfaces et les canons ne pourrait être que l'affaire de prêtres très bien formés. Ce serait donc un petit nombre de spécialistes qui aurait le don de cette création. Il y aurait alors une élite de liturges. Et les autres, tous les autres? Il faudrait qu'ils se contentent des textes officiels. Ceux-ci seraient donc jugés comme un pis-aller pour ceux qui n'ont pas le don de la créativité et de la spontanéité. Curieuse conception de la liturgie de l'Eglise! Ou bien tous les prêtres essaieraient tant bien que mal de créer leurs prières pour les adapter à leurs communautés, et l'on verrait se dégrader la liturgie, qui deviendrait un verbiage pieux sans solidité doctrinale et sans caractère universel.

LES CARACTÈRES DE LA LITURGIE

Une des fonctions essentielles de la liturgie est l'édification de la communauté chrétienne en Eglise, Corps du Christ.

La liturgie a un caractère *formateur*. Par la liturgie, l'Eglise

transmet l'Évangile du Christ dans toute sa richesse et sa diversité. La liturgie est une des formes de la tradition vivante, par laquelle la Parole de Dieu est communiquée aux hommes pour les transformer. Une création individuelle limite forcément la doctrine à quelques thèmes chers au « créateur liturgique ». Tel prêtre dira toujours « libération », lorsqu'il rencontre les mots « salut » ou « rédemption »; on peut le comprendre, à condition qu'il ne limite pas par là l'œuvre de Dieu au bien-être terrestre des hommes. Un autre évitera « les anges » ou « la gloire » de Dieu, pour parler presque exclusivement de « la pauvreté » et de « la faiblesse » du Fils de l'homme, qu'il nommera plus volontiers « notre frère » que « notre Seigneur » ... On pourrait allonger la liste. Qui ne voit pas, en tout cela, un appauvrissement du message biblique?

La liturgie a un caractère *communautaire*, c'est l'action d'un peuple. Les textes, mûris par l'expérience de toute l'Église, qui s'est elle-même nourrie de la Parole de Dieu à travers les siècles, sont porteurs d'une sève vivifiante bien propre à faire grandir la communauté chrétienne. La liturgie représente une expérience unique de prière contemplative du peuple de Dieu, dont personne n'a le droit de priver les membres de l'Église. La création personnelle d'un célébrant est parfois une manière de dépouiller les fidèles d'un héritage auquel ils ont droit parce qu'il est celui de leur famille, l'Église universelle, la communion des saints. Ces problèmes de création liturgique sont souvent une affaire de célébrants, plutôt qu'un besoin communautaire. Il y a une forme de cléricisme dans la liberté que prennent certains célébrants avec la liturgie du peuple de Dieu. Beaucoup de chrétiens pourraient dire: « Ces affaires liturgiques ne nous intéressent pas, ce sont des problèmes que se posent les prêtres; ce que nous voulons, c'est être participants à une prière authentiquement vécue par une communauté et un prêtre qui croient ce qu'ils disent et qui le manifestent ». C'est respecter le peuple de Dieu que de lui transmettre l'expérience toujours vivante des saints qui ont vécu dans l'amitié du Christ, héritage auquel il a droit et qui le fera vivre bien plus authentiquement que les petites expériences personnelles de tel ou tel.

La liturgie a un caractère *contemplatif*. Elle oriente le regard et le cœur vers le visage du Christ; elle s'efforce plus de dépeindre et de représenter que d'expliquer ou de raisonner. Or les créations sont la plupart du temps didactiques; parce que l'on pense qu'une oraison est trop pauvre de substance, on va la charger de considérations explicatives

et didactiques. La prière, alors, au lieu de réunir la communauté en l'orientant dans la contemplation de Dieu, propose une réflexion plus ou moins bien construite, qui replie le fidèle sur lui-même au lieu de l'ouvrir à la transcendance. Le protestantisme libéral a vu fleurir (si l'on peut dire!) ces prières didactiques et moralisantes où l'on parlait plus aux hommes et à soi-même qu'à Dieu. J'ai entendu parfois des prières, qui suivaient l'homélie, où tout ce qui avait été dit déjà était repris dans un autre style; c'est comme si la prédication devait être répétée une seconde fois sous forme de prière que l'on appelait, hélas! trop justement, « prière d'abondance ». Inutile de dire que ces oraisons prétendues spontanées exprimaient plus les opinions théologiques, politiques ou sociales du pasteur, qu'elles ne transmettaient la substance de l'Évangile. Au lieu de prier, les fidèles écoutaient ces élévations spirituelles en se demandant quelle tendance elles exprimaient.

La liturgie a un caractère *universel*. Elle est la prière catholique par excellence. Le fait de soumettre son esprit et son cœur à un texte qui est prié par de nombreux chrétiens, en des Églises très diverses à travers le monde, constitue un lien œcuménique de la prière qui consolide l'unité du Corps du Christ.

LES DÉVIATIONS DE LA PRIÈRE

Une maladie fréquente de nos jours est le besoin de *changer pour changer*. On croit souvent que la vie de la prière se manifesterait mieux si l'on change constamment les textes. Or ce changement constant produit la distraction plus que l'esprit d'oraison. Le vrai changement profitable reste celui du cœur. Il faut qu'à chaque liturgie l'être se convertisse pour se rendre disponible à l'accueil de la Parole de Dieu et de la tradition vivante de l'Église. C'est bien le sens de l'invitation « Elevons notre cœur » et de la réponse « Nous le tournons vers le Seigneur ». Si le célébrant vit profondément cette *metanoia*, cette conversion de son cœur, il va dire la prière de l'Église de manière toute nouvelle; il va la changer de l'intérieur, sans modifier sa lettre; il va la remplir d'esprit, du Saint-Esprit créateur.

Il y a aussi de nos jours une autre déviation, la *méfiance à l'égard de la doctrine reçue de l'Église*. On voudrait recommencer la Pentecôte, reprendre à zéro la tradition. Or, nous sommes insérés dans une succession de foi et de prière que la liturgie nous transmet

dans sa pureté. Nous avons besoin plus que jamais du « sens de l'Eglise » pour nous garder fidèles dans la foi. Tant de tâches nous attendent en ce monde, qui meurt de ne pas être nourri de l'Evangile, que nous ne pouvons pas perdre vainement notre temps à refaire la foi de l'Eglise. Celle-ci, transmise par la liturgie, fortifie et libère notre esprit, qui peut alors s'adonner à des exigences plus pressantes, dans l'ordre de l'engagement au service de l'homme.

Une troisième déviation de la prière est l'opinion que *le dialogue entre chrétiens est déjà une prière*. La liturgie consistera en partage d'évangile, où trop souvent les hommes se regardent vivre, plutôt que de remettre leur vie à Dieu, dans l'adoration et l'intercession. Une telle prière tourne en rond et ne sera jamais libératrice.

Enfin notre époque, si critique à l'égard du langage, *fait trop confiance aux mots*, oubliant que dans le domaine de Dieu les paroles sont toujours symboliques, qu'elles orientent le cœur vers l'ineffable, sans jamais pouvoir le comprendre totalement. Pourquoi perdre son temps à corriger sans cesse les textes liturgiques, alors que toujours les mots resteront une approximation et devront être dépassés dans la contemplation? Ceci ne vise pas la belle réforme des textes liturgiques récemment accomplie. Mais on peut dire que l'effort maximum a été fait pour notre temps et qu'il s'agit aujourd'hui de vivre pleinement de ce résultat considérable. La multiplication des créations, pour corriger le texte reçu, donne une impression de bavardage: sous trop de paroles, l'essentiel disparaît, noyé. Tout devient monocorde, sans une heureuse diversification de style que la liturgie actuelle offre avec tant de bonheur.

LES AVANTAGES D'UNE BONNE MONITION

L'avantage de la monition, librement créée mais bien préparée, est qu'elle peut attirer l'attention, avant un acte liturgique, donc le préparer et l'interpréter avant qu'il ne se produise. Au contraire, la modification du texte même de la prière opère une distraction de l'esprit qui cherche à suivre les raisons du changement: pourquoi le prêtre a-t-il dit cela? quelle intention a-t-il? veut-il modifier la doctrine de l'Eglise? ... Tout cela n'est aucunement favorable à la prière et à la contemplation.

Une introduction ou une monition bien faite, conforme à l'intention du texte liturgique qui suit, est un appel à méditer sur ce que

la communauté accomplit devant Dieu; il est bon de la faire suivre d'un bref moment de silence, après lequel le texte liturgique, prié calmement et avec intelligence, prendra tout son relief. Nous avons déjà dit que la discipline liturgique actuelle prévoit six créations possibles de monitions: au début de la messe, à l'acte pénitentiel, avant les lectures, avant la préface, avant le *Notre Père* et à la conclusion de la messe. Qui voudrait faire plus, ou même utiliser toutes ces possibilités, noierait la célébration dans un flot de paroles humaines et fatigantes.

On ne peut pas exclure qu'au cours d'une oraison, d'une préface ou d'un memento, le célébrant se sente appelé à introduire une brève interpolation. Il respecte le texte liturgique, mais, dans le mouvement de sa signification, il insère une phrase qui mettra en relief un aspect particulier ...

Mais il faut toujours avoir à l'esprit ce qui résume le problème de la créativité et de la spontanéité en liturgie. La vraie spontanéité, la vraie créativité dans une célébration, c'est de bien se préparer pour faire vivre un texte, en donnant esprit à la lettre de la liturgie. Un orchestre et un soliste ne créent pas à nouveau un concerto, exécuté peut-être des dizaines de fois; ils se préparent longuement pour lui donner vie, et c'est précisément leur interprétation, fidèle au texte, mais vivante par le cœur et l'esprit, qui exprime leur spontanéité, leur créativité.

MAX THURIAN

REDÉCOUVRIR LE CULTE DES SAINTS

*Le 21 mars 1969 était promulgué le nouveau Calendrier général de l'Eglise Romaine¹ approuvé, avec les Normes de l'année liturgique, par le Motu Proprio « *Mysterii paschalis celebrationem* » du 14 février précédent.² Ainsi, depuis bientôt dix ans, ce calendrier, en réglant l'usage du Missel et de la Liturgie des Heures, précise les célébrations du Sanctoral et donne le rythme de la vie chrétienne selon le rite romain.*

Pour mieux connaître le calendrier et le Sanctoral restaurés, qui n'ont pas toujours été bien compris ni exactement suivis, Mons. Pierre Jounel rappelle ici les grandes orientations qui ont inspiré leur rénovation et les exigences qui en découlent.³

* * *

Au cours des derniers siècles le culte des saints avait pris une place trop grande dans la liturgie romaine. Non seulement les mois de saint Joseph et de Marie en étaient venus à supplanter le carême et le temps pascal, mais, de plus, chaque pape tenait à enrichir le calendrier, si bien qu'en 1960 plus de 200 jours comportaient la célébration obligatoire d'une fête de saint. Jusqu'à la réforme de S. Pie X (1913) celle-ci l'emportait habituellement sur le dimanche, ainsi que sur les fêtes des temps forts de l'année. Le calendrier de 1969 a ramené la liste des mémoires des saints à une proportion plus modeste, laissant la plupart d'entre elles au choix du prêtre ou de la communauté célébrante, et surtout les règles générales du missel et de la Liturgie des Heures ont été conçues de manière à empêcher désormais tout empiètement du culte des saints sur la célébration des mystères du Seigneur.

En rappelant que « dans les anniversaires des saints l'Eglise proclame le mystère pascal en ces saints », le Concile Vatican II entendait promouvoir leur culte. C'est dans ce but que les oraisons du missel ont été revues avec soin et que le lectionnaire propose des lectures

¹ *Enchiridion Documentorum Instaurationis Liturgicae*, Torino, Marietti, 1976, nn. 1268-1332.

² *Ibidem*, nn. 1243-1248.

³ Ce texte constitue l'introduction de l'excellent *Calendrier liturgique 1978 à l'usage des diocèses français de l'Ouest*, Angers 1977.

bibliques adaptées. La Liturgie des Heures y contribue pour sa part dans le choix des lectures patristiques et hagiographiques qu'elle offre pour chacune des mémoires. Une instruction, promulguée sur ordre du Pape, a établi des normes pour aider à la refonte des propres diocésains dans le même esprit.⁴

Or il semble qu'en certains pays le culte des saints soit au creux de la vague. Sans vouloir tenter une analyse des motifs qui ont entraîné cette désaffection, on constatera qu'elle s'est manifestée d'abord dans l'aménagement des églises et chapelles, où a sévi ce que Pie XII appelait déjà « un froid iconoclasme ». Elle s'exprime surtout dans la célébration. Nombre de prêtres ignorent, en effet, délibérément les anniversaires des saints, même lorsque ceux-ci comportent une mémoire *obligatoire*.

En réaction contre cette tendance, les réflexions qui suivent voudraient aider à percevoir le stimulant que le culte des saints peut apporter dans la vie des chrétiens et la déperdition qui résulte de son abandon.

I. LE MESSAGE DES SAINTS

Dès l'origine, les chrétiens ont découvert que les martyrs ne faisaient qu'un avec le Christ, le « Témoin fidèle » (*Apoc* 1, 5; 3, 14), tout en notant la différence de nature qui sépare le culte rendu aux martyrs de celui qui revient au Seigneur. Le récit de la mort de Blandine, à Lyon en 177, souligne que ses compagnons de souffrance avaient l'impression de « voir des yeux du corps, en leur sœur, Celui qui avait été crucifié pour eux ». C'est que, « petite, faible, méprisée », Blandine avait « revêtu le Christ, le grand et invincible athlète ». Une vingtaine d'années plus tôt, les chrétiens de Smyrne contemplaient dans les mêmes sentiments le supplice de leur évêque Polycarpe. Ils veillèrent ensuite à recueillir ses restes, afin de célébrer près de son tombeau « dans la joie et l'allégresse l'anniversaire de sa naissance à Dieu ». Mais, précisent-ils dans la lettre qu'ils adressèrent à toutes les Eglises répandues dans le monde, « nous adorons le Christ, parce qu'il est le Fils de Dieu; quant aux martyrs, c'est en leur qualité de disciples et d'imitateurs du Seigneur que nous les aimons ».

⁴ *Instructio « Calendaria particularia », 24.VI.1970: Enchiridion D.I.L., nn. 2093-2143.*

Telle est la nature de la vénération dont les communautés chrétiennes ont entouré depuis lors ceux de leurs membres qui ont témoigné d'une manière exceptionnelle de leur amour pour le Seigneur et pour leurs frères. Au souvenir des martyrs allait s'ajouter successivement celui des grands ascètes du désert, des moines et des vierges, des évêques fondateurs et pasteurs d'Eglises, des missionnaires, des fidèles témoins du Christ dans leurs milieux de vie. Hommes et femmes, les saints appartiennent à toutes les conditions: la patricienne Perpétue et l'esclave Félicité, unies dans la mort, le sont aussi dans le culte de l'Eglise. Au 20^e siècle, la canonisation de la jeune martyre Maria Goretti a connu le même éclat que celle du pape Pie X.

Quel est donc le message que peut nous transmettre l'Eglise en nous invitant à honorer les saints?

La gloire de Dieu

La formule de canonisation commence par ces mots: « Pour la gloire de la Très Sainte Trinité ». En canonisant un de ses enfants, l'Eglise chante d'abord la gloire de Dieu, c'est-à-dire qu'elle proclame solennellement l'amour avec lequel le Seigneur s'est penché sur lui pour y révéler son image. Si Dieu a créé l'homme à son image, nulle part celle-ci n'est plus ressemblante que dans un saint. Dieu est invisible, mais quelque chose de son être transparait à travers un homme ou une femme qui s'est livré sans reprise à son amour.

Les visages des saints sont fort divers, chacun d'eux reflète un aspect de la Beauté unique. Si « la gloire de Dieu consiste dans la vie de l'homme » (S. Irénée), nulle vie ne glorifie davantage le Père, le Fils et le Saint-Esprit que celle d'un saint, vie d'intense activité missionnaire d'un François-Xavier, ou vie obscure d'une Bernadette Soubirous. Dans la vie d'un saint le primat de Dieu brille d'une clarté fulgurante.

Le mystère pascal

La sainteté n'est rien d'autre que le suprême épanouissement de la grâce baptismale. Elle est donc communion au Christ dans l'acte même de sa mort et de sa résurrection, dans sa Pâque. Les saints sont les membres du Corps du Christ les plus intensément unis à leur chef. Chacun d'eux a vécu à sa manière l'affirmation de S. Paul:

« Si je vis, ce n'est plus moi, mais le Christ qui vit en moi » (*Gal* 2, 20). Le martyr, qui constitue l'idéal suprême de la sainteté, est sans doute un hommage de l'homme à la seigneurie de Jésus, « la plus belle expression de la foi » (oraison du 22 juin), mais il est avant tout un témoignage rendu par le Christ au Père: c'est le Christ qui parle par la bouche du martyr, c'est lui qui souffre dans ses membres. Plus que la réussite de la vie d'un chrétien, une fête de saint célèbre la Pâque du Seigneur.

Des modèles et des protecteurs

Les saints sont pour nous des modèles et des protecteurs, comme le chante la préface des saints: « Dans leur vie tu nous procures, Seigneur, un modèle, dans la communion avec eux une famille, et dans leur intercession un appui » (cf. *Missale Romanum, Praef. I de Sanctis*, p. 428). Chaque saint a eu sa manière propre de vivre l'Évangile sous l'impulsion de l'Esprit. Tous ensemble ils nous présentent un éventail extraordinaire d'options pour nous mettre au service de Dieu et de nos frères. Les saints sont des forces dans nos vies, car ils sont des vivants.

Des vivants

Les saints sont des vivants, leur personnalité n'a pas été détruite par le passage à travers la mort, elle s'est au contraire épanouie dans la possession de la Vérité et de l'Amour. Parvenus « au-delà du voile » (*Hebr* 6, 19), ils contemplent Dieu et ils puisent dans cette contemplation un bonheur sans limite, mais ils restent en même temps attentifs aux appels de ceux qui continuent leur cheminement dans la foi.

Tels sont quelques-uns des aspects du mystère auquel nous ouvre la célébration des anniversaires des saints au long de l'année.

II. LES FÊTES DES SAINTS

La liturgie rénovée nous invite à découvrir avec des yeux neufs le culte des saints. Pour nous en rendre compte il suffit de parcourir les textes qui nous sont proposés pour sa célébration.

Le calendrier

Du calendrier général, inséré au début du missel, on retiendra, en plus de sa sobriété, un certain nombre de caractéristiques. La première consiste dans la décision de célébrer les mémoires des saints au jour anniversaire de leur naissance au ciel et non à un jour arbitraire. C'est, en effet, de la célébration des anniversaires des martyrs près de leurs tombes qu'est né le culte des saints.

Le calendrier manifeste aussi une volonté d'authenticité: tous les personnages dont les noms ne nous sont parvenus qu'à travers des légendes incontrôlables (tels ceux de Martine, Catherine, Alexis, Félix de Valois) ont été écartés. Chacun des saints proposé au culte est attesté par des documents authentiques, soit écrits soit monumentaux.

On a tenu aussi à ce que le calendrier soit universel dans le temps et dans l'espace: du premier au vingtième, tous les siècles y sont représentés. Si, pour des raisons qui tiennent à l'histoire, le bassin méditerranéen y tient une place prépondérante, les deux Amériques, l'Afrique noire, l'Extrême-Orient et l'Océanie y témoignent, à ses côtés, de la catholicité de l'Eglise.

Les prières

Chaque mémoire de saint est dotée au missel d'une oraison propre. Les oraisons, qui font parfois écho aux écrits du saint dont on célèbre la fête (S. Bonaventure, S. Augustin), ont été individualisées dans toute la mesure du possible. Moins qu'à tel fait miraculeux ou à la fondation d'une nouvelle famille religieuse, elles se réfèrent à la spiritualité dont a vécu le saint ou elles résument la mission qu'il a réalisée dans l'Eglise: combats d'Athanase et d'Hilaire pour la foi, et de Grégoire VII pour la liberté; amour de François et de Claire pour la pauvreté; fidélité jusqu'à la mort des martyrs de Nagasaki ou de l'Ouganda. Dans leurs demandes, elles ont le souci constant d'être attentives aux hommes et à leurs besoins.

Les lectures

C'est à travers la lecture de la parole de Dieu que nous pouvons le mieux pénétrer dans l'âme des saints dont on célèbre la fête. Parfois ils ont découvert dans telle page précise de l'Evangile la lumière qui a guidé leur vie (S. Antoine le Grand, Ste Thérèse de l'Enfant-Jésus).

Il était donc normal que cette page soit lue au jour de leur fête. D'autres ont eu une part exceptionnelle aux épreuves et aux joies de Paul, d'autres ont reçu une mission semblable à celles d'Isaïe ou de Jérémie. A travers les lectures proposées pour leur anniversaire, la nature de leur mission et l'ampleur de la grâce qu'ils ont reçue se dessinent en traits plus vifs. Telle est la raison pour laquelle le lectionnaire attribue des lectures propres à chaque fête.

Sans doute la lecture continue du lectionnaire férial a-t-elle son importance. Mais elle n'est véritablement éclairante que dans une communauté paroissiale ou religieuse dont les membres participent à peu près chaque jour à l'Eucharistie et peuvent donc rattacher la lecture du jour à celle de la veille pour en saisir le fil. Lorsque les fidèles ne prennent pas part fréquemment à l'assemblée, ou ne suppléent pas à leur absence en lisant personnellement les textes du jour, les lectures du Sanctoral seront souvent plus fructueuses et elles fourniront les éléments d'une homélie mieux adaptée. A ceux qui célèbrent l'office du matin et du soir on peut conseiller de lire à l'office, à la place de la lecture brève, les deux lectures qui n'ont pas été retenues pour la messe.

La liturgie des Heures

Dans l'office des lectures de la Liturgie des Heures on trouve d'abord une courte notice biographique du saint. Elle est suivie d'une lecture empruntée à des sources diverses. Il peut s'agir d'un texte écrit par le saint (S. Ignace d'Antioche, S. Anselme, Ste Thérèse d'Avila), des actes de son martyre (S. Justin, S. Cyprien), du témoignage d'un contemporain (Ste Jeanne de Chantal, S. Pierre Chanel), d'une vie ancienne (Ss. Cyrille et Méthode) ou, à défaut de ces documents, d'une lecture patristique particulièrement accordée à la physionomie spirituelle du saint (S. Philippe Néri) ou à son activité dans l'Eglise (S. Damase). L'ensemble constitue un choix de textes d'une rare qualité.

Les saints de l'Eglise locale

Le Concile a mis en lumière l'importance des Eglises particulières, dans lesquelles « est vraiment présente et agissante l'Eglise du Christ ». Or, le calendrier d'une Eglise est un témoin autorisé de la fécondité de l'Evangile dans une région. Fêter les saints du terroir au cours de l'année, c'est évoquer une longue histoire et rendre grâce pour le

don de Dieu qui ne s'est jamais démenti au cours des siècles. Comment n'y apporterait-on pas un soin tout spécial en un temps où les hommes sentent le besoin de découvrir le passé de leur région, de retrouver les vestiges de la vie de leurs pères?

Plusieurs diocèses ont déjà révisé leur Propre dans l'esprit qui a présidé à la rénovation du Sanctoral romain. Là où le nouveau Propre n'a pas encore été promulgué, on aura souvent avantage à user des prières et à prendre les lectures qui sont indiquées aux Communs du missel et de la Liturgie des Heures.

Plus encore que les mémoires des saints du diocèse, on veillera à célébrer dignement la solennité du patron ou du titulaire de l'église paroissiale. Quand il s'agit de saints qui sont inscrits au calendrier général et qui ont leur messe dans le missel, on ne manquera pas d'ajouter la troisième lecture, qu'il sera facile de trouver au Commun.

* * *

C'est ainsi qu'en célébrant « nos seigneurs les martyrs et les victorieux » aux jours « où ils ont reçu leurs couronnes », selon l'expression d'un martyrologe du 4^e siècle, nous proclamerons les merveilles du Christ chez ses serviteurs, et nous nous mettrons à l'école de ceux qui ont beaucoup à nous dire sur les splendeurs dans lesquelles ils nous ont précédés.

PIERRE JOUNEL

Instauratio liturgica

REFLEXION PASTORAL SOBRE EL TRASLADO DE LAS FIESTAS AL DOMINGO

Die 18 ianuarii 1978, Prot. 157210/I, Sacra Congregatio pro Clericis confirmavit ea, quae a Conferentia Episcoporum Mexici statuta fuerant de celebrationibus, quae infra hebdomadam sunt de praecepto servandae.

Qua de re in dioecesibus Mexici:

1. *Dominicae, tamquam diei proprio, assignantur Sollemnitates quae sequuntur, hac ratione:*

- a) *Epiphania, dominicae a die 2 ad diem 8 ianuarii occurrenti;*
- b) *Ascensio, dominicae VII Paschae;*
- c) *sollemnitas Ss.mi Corporis et Sanguinis Christi, dominicae post Ss.mam Trinitatem.*

2. *Iam non sunt de praecepto servandae sollemnitates:*

- a) *S. Ioseph, Sponsus B.M.V. (19 martii);*
- b) *Ss. Petrus et Paulus, Apostoli (29 iunii);*
- c) *Assumptio Beatae Mariae Virginis (15 augusti);*
- d) *Omnes Sancti (1 novembris);*
- e) *Conceptio Immaculata Beatae Mariae Virginis (8 decembris).*

3. *Ahuc sunt de praecepto servandae tres sollemnitates, quae infra hebdomadam occurrere possunt, scilicet:*

- a) *Sancta Dei Genetrix Maria (1 ianuarii);*
- b) *Beata Maria Virgo a « Guadalupe » (12 decembris);*
- c) *Natiuitas Domini (25 decembris).*

Ad normas noviter statutas illustrandas, Excellentissimus Dominus Arturus Szymanski, Episcopus Tampicensis atque Commissionis nationalis de Liturgia Praeses, ad sacerdotes et christifideles litteras misit, quarum textum hic referimus.

* * *

Desde hace varios años, el episcopado mexicano se ha venido preocupando por encontrar una solución pastoral apta al problema que presenta en nuestra patria el hecho de que, en no pocas festividades de la Iglesia que son de precepto, los fieles experimentan cada vez mayor dificultad en asistir a la celebración de la Eucaristía, cuando tales fiestas caen entre semana y coinciden con días civilmente laborables.

La Santa Sede, atendiendo a las peticiones de diversas Conferencias Episcopales y solícita por atender a las necesidades de la Iglesia universal, desde hace tiempo ha tratado de facilitar la solución de este problema.

Comenzó por conceder a los episcopados que lo solicitaran, la facultad de dispensar del precepto del descanso en la mayoría de las fiestas que podían caer entre semana. Según la legislación actual, son días de precepto para toda la Iglesia, en los que obliga el descanso y la asistencia a Misa, además de los domingos, Navidad, Circuncisión (hoy Santa María Madre de Dios), Epifanía, S. José, Ascensión, Corpus, S. Pedro y S. Pablo, Asunción, Todos los Santos y la Inmaculada (cf. C.I.C., can. 1347). En la república mexicana, hasta el momento presente, se contaba con la dispensa del descanso para todas las fiestas intersemanales, excepto para Navidad, Sta. María Madre de Dios y Corpus. Por supuesto, la Virgen de Guadalupe es para nosotros un caso especial.

Posteriormente, con la facilidad de las Misas vespertinas, la Santa Sede pensó que los fieles encontrarían menos dificultad en acudir a la celebración de la Misa. De hecho, eso no ha sido suficiente. Algo ha ayudado también la concesión de cumplir con el precepto desde la tarde del día anterior, pero tampoco ha sido la solución.

Con la reforma del Calendario Romano (21-III-69) se abrieron nuevas posibilidades. Tres solemnidades del Señor podían celebrarse en domingo:

« En los lugares donde no sean de precepto las solemnidades de Epifanía, Ascensión y Corpus, señáleseles el domingo como día propio, de la siguiente manera:

a) La Epifanía pasa al domingo que caiga entre el 2 y el 8 de enero;

b) la Ascensión, al domingo VII de Pascua;

c) el Corpus, al domingo después de la Santísima Trinidad (*Normas Universales del Año litúrgico y del Calendario*, n. 7).

Por lo que se sabe, el futuro Derecho de la Iglesia sólo impondrá dos fiestas de precepto, a nivel universal, en las que obligue el descanso y la asistencia a la celebración de la Misa: Navidad y una de la Virgen, a elección de cada Conferencia Episcopal. Las demás se dejarán al juicio de las mismas Conferencias (cf. Acta Commissionis Codicis Iuris Canonici recognoscendo, *De locis et temporibus sacris*, en *Communicationes*, 1972, 166). Por supuesto, tal determinación non deberá interpretarse como una minusvaloración de las fiestas. Con ello, se reconoce simplemente que las costumbres y circunstancias de cada nación no aconsejan en la actualidad una legislación universal en este punto.

No estará por demás recordar que con fecha 12 de marzo de 1975, la S. C. para el Clero hizo una consulta en este sentido a las Conferencias Episcopales de todo el mundo:

« Por lo que concierne a las fiestas de precepto que caen entre semana, se pregunta:

a) ¿Se delega a las Conferencias Episcopales la facultad de determinar qué otras fiestas que caen entre semana deben guardarse como de precepto, además de la Natividad del Señor y una de las solemnidades de la Virgen María?

b) ¿O se reafirman como días de precepto los demás que están prescritos actualmente en el C.I.C., quedando a salvo la facultad que tienen los obispos de solicitar la dispensa a la Santa Sede? » (cf. texto original latino en *Actualidad litúrgica*, n. 14, p. 9).

El texto proyectado para este punto en la Constitución Apostólica « De sanctificandis Dominicis et Festis de praecepto » anunciada en dicha consulta, decía así:

« Por lo que concierne a los días de fiesta que caen entre semana, si por razones pastorales de peso, a los ordinarios de lugar les parece conveniente cambiar la disciplina vigente en beneficio de sus fieles, las Conferencias Episcopales Nacionales pueden decretar, guardando lo prescrito en el n. 38 del decreto conciliar *Christus Dominus* y con la aprobación de la Santa Sede, que se dispense a los fieles de la obligación de abstenerse de los trabajos acostumbrados y también de la obligación de participar en la Misa, si eso fuera realmente imposible. Sin embargo, continúa en pie la obligación de guardar el precepto en la Natividad del Señor y, al menos, en una de las solemnidades de la Virgen María.

la cual deberá determinarse por cada Conferencia Episcopal » (cf. *ibid.*, p. 11).

La respuesta del Episcopado mexicano a este punto fue prácticamente unánime en sentido aprobatorio (cf. *Actualidad litúrgica*, n. 15, p. 6). La Santa Sede todavía no ha publicado ningún documento definitivo al respecto.

La Comisión Nacional de Liturgia, Música y Arte Sacro, a petición de algunos obispos y movida por su deseo de prestar un servicio eficaz al Episcopado mexicano, desde hace varios años se ha venido ocupando del problema. En abril de 1974, presentó a la Conferencia Episcopal un breve trabajo, titulado « Datos para el estudio sobre el traslado de las fiestas de precepto que caen entre semana al domingo » (cf. *Actualidad litúrgica*, n. 13, pp. 37-39). En agosto de 1975, propuso a votación del Episcopado, reunido en asamblea plenaria, los puntos en cuestión, a saber: el traslado de Epifanía, Ascensión y Corpus al domingo correspondiente y la supresión de la obligatoriedad del precepto de asistir a Misa en las siguientes festividades: S. José, S. Pedro y S. Pablo, Asunción, Todos los Santos e Inmaculada. El resultado de las votaciones se publicó en *Actualidad litúrgica*, n. 15 (pp. 9-11). El estudio que la Comisión Nacional de Liturgia presentó en dicha ocasión a los obispos para iluminar el sentido de las votaciones propuestas se encuentra en *Actualidad litúrgica*, n. 14 (p. 51). Posteriormente, en abril de 1977, el traslado del Corpus se sometió de nuevo a la votación de la Conferencia Episcopal, porque la primera vez había quedado dudosamente en el límite de lo aprobado y no pocos obispos pidieron a la Comisión Nacional de Liturgia que se reconsiderara el caso. El resultado de esta votación se publicó en *Actualidad litúrgica*, n. 19 (p. 3). El estudio que en esa ocasión la Comisión Nacional de Liturgia presentó a los obispos se encuentra en *Actualidad litúrgica*, n. 18 (p. 41).

Como el resultado final de las votaciones fue positivo en todos los puntos, el Emmo. Sr. Cardenal Salazar, como presidente de la Conferencia Episcopal de México solicitó a la S. C. para el Clero la aprobación de las decisiones del Episcopado mexicano. Ya ha llegado la respuesta favorable, que ahora se da a conocer.

Con este motivo, la Comisión Nacional de Liturgia quiere ofrecer a los obispos de México algunas reflexiones que faciliten su trabajo pastoral en este asunto, para que el cambio que se va a producir en nuestro país resulte beneficioso para todos desde el principio y, a ser posible, se evite cualquier clase de tensiones.

I. REFORMA BASADA EN LA NATURALEZA DE LAS COSAS

Con el Concilio Vaticano II, la Iglesia ha entrado en el campo de la Liturgia en una etapa de revisión y renovación basada en la naturaleza de las cosas y apoyada en la más genuina tradición.

Un caso típico es el del domingo. Se le ha devuelto su carácter de fiesta primordial (*Sacrosanctum Concilium*, n. 106). Por eso, la Iglesia no quiere que se le antepongan otras solemnidades (*ibid.*). Los domingos de Adviento, Cuaresma y Pasqua tienen precedencia absoluta sobre cualquier otra solemnidad (cf. *Normas universales ...*, n. 5). La exigencia de la reunión dominical para la celebración de la Eucaristía la basa no tanto en el precepto, que continúa, sino en la naturaleza de la vida cristiana (*Sacrosanctum Concilium*, n. 106; cf. *Obligación cristiana* de la reunión dominical, en *Actualidad litúrgica*, n. 14, pp. 46-50). El descanso del domingo no sólo es para reparar las fuerzas, sino principalmente para facilitar la reunión de los cristianos en torno a Cristo resucitado, a fin de que puedan celebrar con él festivamente y con fruto la Cena del Señor, su Pascua, el Memorial de su muerte y resurrección.

Para facilitar la primacía de la celebración del Misterio Pascual, la Santa Sede ha suprimido no pocas celebraciones de los santos (cf. *Sacrosanctum Concilium*, nn. 107-108). Asimismo, ha jerarquizado las festividades de los misterios del Señor, de la Virgen y de los santos. Sólo quedan como solemnidades, además de las que actualmente todavía son de precepto, la Anunciación, la Santísima Trinidad, el Sagrado Corazón, el Nacimiento de Juan Bautista y Cristo Rey (dos de ellas se celebran siempre en domingo).

II. LA NATURALEZA DE LA FIESTA

La celebración de una fiesta exige por naturaleza tiempo disponible y descanso. La fiesta, sin descanso laboral, es media fiesta; o mejor, una fiesta « deshumanizada », pues ha perdido el espacio de libertad y descanso propio de toda fiesta.

Hasta el presente existía una anomalía en nuestro país. Por una parte, ya se había dispensado del precepto del descanso en no pocas fiestas intersemanales, por caer en días civilmente laborables. Por otra, continuaba el precepto de asistir a la celebración de la Misa, elemento indispensable en las grandes fiestas cristianas.

Todos hemos podido comprobar con el tiempo que, cuando no existe el descanso laboral, es muy difícil darle un auténtico sabor de fiesta a las celebraciones cristianas con la sola Eucaristía. De hecho, las fiestas que caen ordinariamente entre semana y coinciden con días laborables, van perdiendo algo de su sabor para no pocos cristianos.

III. EL EPISCOPADO MEXICANO BUSCÓ UNA SOLUCIÓN CONFORME A LAS INDICACIONES PASTORALES DE LA SANTA SEDE

Ya hemos indicado más arriba cuál ha sido el proceso pastoral de adaptación a las circunstancias actuales de la vida seguido por la Santa Sede.

El Episcopado mexicano, en su búsqueda de una solución a la anomalía existente, simplemente ha tomado como punto de partida el hecho concreto de que en nuestro país, a excepción de la Navidad, Santa María Madre de Dios (que coincide con el Año Nuevo) y la Virgen de Guadalupe, que son días en los que de hecho la mayoría no trabaja, todas las demás fiestas de entre semana coinciden con días civilmente laborables. Sobre esta realidad, ha buscado la solución más apta teniendo en cuenta la naturaleza de la celebración de una fiesta cristiana, conforme a las líneas pastorales trazadas por la misma Santa Sede.

IV. LA CONCESIÓN DE LA SANTA SEDE NO ES EN DETRIMENTO DE LA VIDA CRISTIANA, PERO VA A EXIGIR UNA PASTORAL CUIDADOSA

1. *Las tres solemnidades que pasan al domingo no dejan de celebrarse*

Dos de ellas (Ascensión y Corpus) tenían señalado un día fijo entre semana, el jueves. Ahora se les señala otro día fijo, el domingo, lo cual tiene la gran ventaja pastoral de que podrá celebrarlas un mayor número de cristianos. La tercera, la Epifanía, se celebraba en fecha fija, el 6 de enero. Ahora va a tener fecha móvil (entre el 2 y el 8 de enero). No es la única solemnidad del Señor con fecha móvil. Pascua es así y las que dependen de Pascua: Ascensión, Corpus, Sagrado Corazón ... En adelante tendremos el domingo de Epifanía, el domingo de Ascensión, el domingo de Corpus, como tenemos los domingos del Bautismo del

Señor, de Ramos, de Pascua, de Pentecostés, de la Santísima Trinidad de Cristo Rey. Con un poco de cuidado en la pastoral, los fieles podrán aceptar fácilmente estos tres cambios, si se les hacen ver los grandes beneficios que van a comportar.

Desde luego, presenta menos inconveniente pastoral el dejar de celebrar la Ascensión del Señor a los 40 días exactos de la Resurrección, si esto ocasiona que muchos fieles no puedan asistir a Misa que, el que por ser fieles a las matemáticas, muchos no puedan hacerlo. Por lo demás, de todos es actualmente sabido que 40 es un número bíblicamente simbólico, que no necesariamente corresponde a 40 días exactos del calendario solar. Habla de una intervención especial de Dios en la Historia de salvación en orden a preparar al hombre durante un tiempo largo para un acontecimiento salvífico especial (cf. R. POELMAN, *Le signe biblique des 40 jours*, París 1961).

2. No es conveniente trasladar las demás festividades al domingo

Pese a la sugerencia del n. 58 de las « Normas Universales del Año Litúrgico y del Calendario », hay que atender también a la naturaleza de las fiestas en cuestión. En la balanza litúrgica no pesa lo mismo un domingo que cualquier fiesta. Hay domingos que sencillamente no pueden ser desplazados por ninguna solemnidad, como hemos dicho; sólo los domingos del Tiempo Ordinario admiten de cuando en cuando dicha sustitución. La razón es obvia.

a) Hay fiestas, la mayoría del Señor, cuyo contenido es casi idéntico a la celebración dominical. Además, sus lecturas bíblicas ensamblan bien con las del domingo que pueden sustituir. Por ejemplo, Epifanía y Ascensión. El contenido de la solemnidad de la Ascensión es de mucha importancia para la educación de los fieles en el Misterio pascual. Su traslado al domingo VII de Pascua encaja perfectamente en la dinámica de los domingos pascuales. El peligro de perder en la práctica el Sermón de la Cena, asignado a ese domingo en el Evangelio, se puede obviar si se tiene en cuenta la posibilidad de su lectura en el domingo VI de Pascua (cf. *Leccionario*, vol. I, pp. 115, 228 y 349). Estas fiestas presentan menos inconvenientes para ser colocadas en domingo.

b) Hay otras fiestas, incluso del Señor, que aun cuando su contenido sea casi idéntico al de la celebración dominical, tienen, sin embargo, lecturas bíblicas que no ensamblan sin más con las del domingo

al que pueden sustituir. Por ejemplo, el Corpus. Sin embargo, hay también ventajas que compensan la interrupción de la secuencia en las pecturas propias de los domingos del Tiempo ordinario. En efecto, el contenido de la fiesta del Corpus no crea ninguna tensión con la celebración propia del domingo, el Misterio Pascual, sobre todo si se tiene en cuenta lo siguiente:

1. El carácter que la reforma del Año litúrgico ha querido dar a la fiesta del Corpus. Propiamente es la *solemnidad del Cuerpo y de la Sangre de Cristo*. Cuerpo entregado por nosotros, Sangre de la Alianza Pascual, nueva y eterna, derramada para el perdón de los pecados.

2. La presencia real de Cristo bajo las especies consagradas es la del Señor Jesús resucitado, que murió para redimirnos y resucitó para comunicarnos la vida nueva de hijos de Dios.

3. La Iglesia quiere en la pastoral post conciliar que el culto eucarístico fuera de la Misa se relacione explícitamente con la celebración de la Eucaristía (cf. *Ritual de la Sagrada Comunión y Culto Eucarístico fuera de la Misa*, Advertencias generales nn. 1-5, 15).

Es plena verdad que el Santísimo Sacramento « no debe dejar de ser adorado por el hecho de que nuestro Señor Jesucristo lo haya instituido para ser comido » (*ibid.*, n. 3), pero también es verdad que « el fin principal y original de conservar la Eucaristía fuera de la Misa es la administración del viático; los fines secundarios son la distribución de la comunión fuera de la Misa y la adoración de nuestro Señor Jesucristo, presente bajo las especies sacramentales. “ La conservación de las sagradas especies para llevarlas a los enfermos introdujo la costumbre laudable de adorar este manjar celestial conservado en los templos. Ciertamente, este culto tiene un válido y firme fundamento, sobre todo porque la fe en la presencia real del Señor nos lleva connaturalmente a profesar externa y públicamente esta misma fe ” (*ibid.*, n. 5). Y es que en realidad « la celebración de la Eucaristía en el Sacrificio de la Misa es verdaderamente el origen y la finalidad del culto que se ofrece a la misma Eucaristía fuera de la Misa, pues Cristo nuestro Señor, quien “ se inmola en el mismo sacrificio de la Misa cuando empieza a estar sacramentalmente presente como alimento espiritual de los fieles, bajo las especies de pan y vino ”, también “ es en verdad el Emmanuel ”, es decir, “ el Dios con nosotros, luego que termina de ofrecerse el sacrificio, cuando se conserva la Eucaristía en los templos y oratorios, pues

día y noche está en medio de nosotros y vive con nosotros lleno de gracia y de verdad " » (*ibid.*, n. 2).

Además, téngase en cuenta que el Corpus no siempre va a suplantar al mismo domingo del Tiempo ordinario. Unas veces desplazará al domingo séptimo, otras al décimo, por decir algo. Por tanto, las lecturas propias de estos domingos se irán leyendo completas a los fieles en el transcurso de los años. Aunque en menor grado que en el Corpus, la dificultad de las lecturas se presenta también con las solemnidades que desplazan a los domingos del Tiempo Ordinario, cuando coinciden con ellos.

Como se puede ver por lo dicho, la celebración del Corpus en domingo es válida desde el punto de vista de la reforma litúrgica.

c) Hay, por último, fiestas que, aun cuando celebran también el Misterio Pascual (como toda fiesta litúrgica), sin embargo, se refieren a él indirectamente, en cuanto « proclaman este misterio cumplido en los santos » (*Sacrosanctum Concilium*, n. 104). Estas difícilmente pueden trasladarse al domingo, por las siguientes razones:

1. Peligraría de hecho la vivencia explícita del Misterio Pascual como centro de la vida cristiana (cf. *Sacrosanctum Concilium*, n. 106).

2. La misma fiesta perdería relieve al caer siempre en domingo, el cual, por su carácter tan especial, se sobrepone, aun inconscientemente, a la fiesta. De hecho, es fácil de comprobar que cuando una de estas solemnidades se celebra en un domingo del Tiempo Ordinario, pierde algo del sabor que le es propio.

3. La lectura continuada de los escritos bíblicos —punto trascendental para la pastoral litúrgica— podría recibir un golpe mortal, si estos traslados se multiplican y estabilizan.

3. La pastoral de las festividades que dejan de ser de precepto debe ser atendida con especial cuidado

Hay que saber distinguir claramente entre la importancia de la fiesta y el precepto de celebrarla. La primera depende del motivo de la celebración. El segundo, de la prudencia de convocar la asamblea con carácter obligatorio.

La identidad cristiana no sólo exige la fe en el Evangelio y la vida moral en conformidad con el mismo, sino también la celebración litúrgica festiva del contenido evangélico. Esta celebración es la cima y la fuente, a la vez, de la fe cristiana y de sus exigencias (cf. *Sacro-sanctum Concilium*, n. 10).

Entre las fiestas intersemanales que dejan de ser de precepto, no todas tienen el mismo valor. Algunas son tan importantes, como la de S. Pedro y S. Pablo, que si dejaran de celebrarse, quedarían en la penumbra algunas facetas fundamentales de las realidades evangélicas. Otras, como la de S. José, aun cuando no sean tan importantes a partir de la fe y de la tradición de la Iglesia, sin embargo, no dejan de tener hoy gran resonancia en la vida cristiana. Habrá que insistir en la pastoral en que los cristianos que puedan hacerlo, continúen celebrando las fiestas más importantes.

A continuación presentamos una valoración tentativa, con carácter de mera sugerencia, de las fiestas que en adelante dejarán de ser obligatorias.

a) *S. Pedro y S. Pablo*. Esta fiesta celebra el misterio de la Iglesia en su fundamento apostólico. Es muy conveniente que los cristianos puedan vivir esos valores propios del Pueblo de la Nueva Alianza, y subrayar la unidad de la Iglesia, sobre todo ahora que tanto se desdibuja el puesto del sucesor de Pedro.

Téngase en cuenta que la Iglesia sintió la necesidad de celebrar esta fiesta incluso antes que la de Navidad. También en las Iglesias de Oriente se celebra con gran solemnidad.

b) *Asunción de María*. Es la fiesta mariana de mayor valor teológico, puesto que presenta a María en su relación más inmediata con el Misterio Pascual, centro de la salvación y de toda celebración litúrgica. Las Iglesias de Oriente la celebran este mismo día.

c) *Todos los Santos*. Parece necesario que la Iglesia celebre con solemnidad alguna fiesta en honor de los santos, aparte de las fiestas marianas y de los testigos privilegiados, Pedro y Pablo. Es muy educativa la celebración de una escatología gozosa, como lo hace esta fiesta.

Los pastores deberían aprovechar esta celebración para purificar de rasgos menos adecuados el culto a los muertos, tan popular, y asociado desde antiguo a la misma.

d) *Inmaculada Concepción*. Es un caso claro en el que las festividades de la Virgen y de los santos favorecen la conmemoración de algunos hechos salvíficos no explicitados en la celebración del domingo. Estos hechos, aun cuando no celebran el Misterio Pascual en sí mismo, sin embargo lo proclaman realizado en la Iglesia y en los santos (cf. *Sacrosanctum Concilium*, n. 104).

La Inmaculada celebra el fruto anticipado del Misterio Pascual de Cristo, quien preservó de toda mancha de pecado a la elegida para madre suya y la llenó con su gracia desde el primer instante de su concepción.

e) *S. José*. Ciertamente su celebración non pertenece a los datos fundamentales de la fe. Con todo, es indudable que su popularidad reporta grandes beneficios a la fe misma. Es el escogido para ser esposo castísimo de la Madre de Dios y padre adoptivo del Hijo de Dios hecho hombre. No sin razón, la Iglesia lo venera como su patrono principal.

Es un problema pastoral digno de estudio que esta festividad siempre coincida con la Cuaresma, porque dificulta la celebración normal de ésta. Al dejar ahora la solemnidad de S. José su carácter obligatorio, la dificultad puede disminuir aparentemente; de hecho subsiste. El tiempo dirá si conviene buscar una solución mejor, conforme a lo sugerido en las « Normas universales del Año litúrgico » (n. 56, f).

CONCLUSIÓN

Como se ve por todo lo expuesto, la concesión de la Santa Sede a la solicitud de la Conferencia Episcopal mexicana no sólo viene a resolver la anomalía existente en nuestra patria con respecto a la celebración de la fiesta que caen entre semana, sino que, además, nos brinda la oportunidad de educar a nuestros fieles en el verdadero sentido de la celebración cristiana de las mismas.

Por último, conviene tener en cuenta para una pastoral eficaz al respecto, que el Episcopado mexicano, junto con el traslado de unas fiestas al domingo y la supresión de la obligatoriedad en otras, aprobó en la Conferencia Episcopal celebrada en Tlaxcala en abril de 1977, que la concesión de la Santa Sede se aplicaría de manera uniforme en todo el país (cf. *Actualidad litúrgica*, n. 19, p. 3). No serían pequeños los inconvenientes de la diversidad en este punto para la pastoral en nuestra patria.

FORMULAE SACRAMENTALES

Ad versiones in linguas populares formularum Sacramentorum quod attinet, placet referre textus lingua polona exaratos formularum Sacramentorum Baptismi, Confirmationis, Eucharistiae, Ordinationis episcopi, presbyteri et diaconi, Unctionis infirmorum et Paenitentiae, qui diversis temporibus confirmati sunt vel a Consilio ad exsequendam Constitutionem de sacra Liturgia vel a Sacra Congregatione pro Cultu Divino vel, inde ab anno 1973 exeunte, directe a Summo Pontifice iuxta normas in Epistola ad Praesides Conferentiarum Episcopaliurn de interpretatione populari formularum Sacramentorum die 25 octobris 1973 statutas (videas Notitiae 1974, pp. 37-38).

FORMULAE SACRAMENTORUM LINGUA POLONA EXARATAE

*Baptismus*¹

N., JA CIEBIE CHRZCZĘ W IMIĘ OJCA, I SYNA,
I DUCHA ŚWIĘTEGO.

*Confirmatio*²

N., PRZYMIJ ZNAMIĘ DARU DUCHA ŚWIĘTEGO.
ꝛ. Amen.

*Eucharistia*³

Consecratio panis

BIERZCIE I JEDZCIE Z TEGO WSZYSCY:
TO JEST BOWIEM CIAŁO MOJE,
KTÓRE ZA WAS BĘDZIE WYDANE.

¹ Formula approbata est a S. Congregatione pro Cultu Divino die 14 octobris 1970.

² Formula approbata est a S. Congregatione pro Cultu Divino die 16 novembris 1972.

³ Formula approbata est a Consilio ad exsequendam Constitutionem de s. Liturgia die 13 martii 1969.

Consecratio vini

BIERZCIE I PIJCIE Z NIEGO WSZYSCY:
TO JEST BOWIEM KIELICH KRWI MOJEG
NOWEGO I WIECZNEGO PRZYMIERZA,
KTÓRA ZA WAS I ZA WIELU BĘDZIE WYLANA
NA ODPUSZCZENIE GRZECHÓW.
TO CZYŃCIE NA MOJĄ PAMIĄTKĘ.

*Ordinatio Episcopi*⁴

TERAZ, BOŻE, WYLEJ NA TEGO WYBRANEGO TĘ MOC,
KTÓRA OD CIEBIE POCHODZI, DUCHA ŚWIĘTEGO,
KTÓREGO DAŁEŚ UMIŁOWANEMU SYNOWI TWOJEMU,
JEZUSOWI CHRYSZTUSOWI,
ON ZAŚ DAŁ GO ŚWIĘTYM APOSTOŁOM,
KTÓRZY W RÓŻNYCH MIEJSCACH USTANOWILI KOŚCIÓŁ,
JAKO TWOJĄ ŚWIĄTYNIĘ,
NA NIEUSTANNĄ CZEŚĆ I CHWAŁĘ TWOJEGO IMIENIA.

*Ordinatio Presbyteri*⁵

PROSIMY CIĘ, OJCZE WSZECHMOGĄCY,
DAJ TYM SŁUGOM SWOIM GODNOŚĆ PREZBITERATU,
ODNÓW W ICH SERCACH DUCHA ŚWIĘTOŚCI,
ABY OD CIEBIE OTRZYMALI URZĄD KAPŁAŃSKI
I PRZYKŁADEM SWOJEGO POSTĘPOWANIA
POCIĄGNĘLI INNYCH DO POPRAWY OBYCZAJÓW.

*Ordinatio Diaconi*⁶

PROSIMY CIĘ, PANIE, ZEŚLIJ NA NICH DUCHA ŚWIĘTEGO,
ABY ICH UMOCNIŁ SIEDMIORAKIM DAREM TWOJEJ ŁASKI
DO WIERNEGO SPEŁNIANIA ICH SŁUŻBY.

⁴ Formula approbata est a S. Congregatione pro Cultu Divino die 18 februarii 1972.

⁵ Formula approbata est a S. Congregatione pro Cultu Divino die 18 februarii 1972.

⁶ Formula approbata est a S. Congregatione pro Cultu Divino die 18 februarii 1972.

*Unctio infirmorum*⁷

PRZEZ TO ŚWIĘTE NAMASZCZENIE,
NIECH PAN
W SWOIM NIESKOŃCZONYM MIŁOSIĘRZDIU
WSPOMOŻE CIEBIE ŁASKĄ DUCHA ŚWIĘTEGO.

ꝛ. Amen.

PAN, KTÓRY ODPUSZCZA CI GRZECHY, NIECH CIĘ WYBAWI
I ŁASKAWIE PODŻWIGNIE.

ꝛ. Amen.

*Absolutio sacramentalis ad reconciliandos plures paenitentes*⁸

Bóg Ojciec, który nie chce śmierci grzesznika,
lecz aby się nawrócił i żył,
i który pierwszy nas umiłował
i zesłał Syna swego na świat,
aby świat był przez Niego zbawiony,
niech wam okaże swoje miłosierdzie
i udzieli pokoju.

ꝛ. Amen.

Nasz Pan, Jezus Chrystus,
który został wydany z powodu naszych grzechów
i zmartwychwstał dla naszego usprawiedliwienia,
i który zesłał Ducha Świętego na swoich Apostołów,
aby otrzymali władzę odpuszczania grzechów,
niech przez naszą posługę uwolni was od złego
i napełni Duchem Świętym.

ꝛ. Amen.

Duch Pocieszyciel, dany na odpuszczenie grzechów,
w którym mamy dostęp do Ojca,
niech oczyści wasze serca i oświeci swym blaskiem
abyście głosili dzieła potęgi Tego,
który was powołał z ciemności
do swego prawdziwego światła.

ꝛ. Amen.

⁷ Formula approbata est a Summo Pontifice Paulo VI die 10 decembris 1977.

⁸ Formula approbata est a Summo Pontifice Paulo VI die 6 martii 1978.

I JA WAM ODPUSZCZAM GRZECHY
W IMIĘ OJCA I SYNA ✠
I DUCHA ŚWIĘTEGO.

ꝛ. Amen.

*Absolutio sacramentalis ad reconciliandos singulos paenitentes*⁹

Bóg, Ojciec miłosierdzia,
który pojednał świat ze sobą
przez śmierć i zmartwychwstanie swojego Syna
i zesłał Ducha Świętego na odpuszczenie grzechów,
niech ci udzieli przebaczenia i pokoju przez posługę Kościoła.

ꝛ. Amen.

I JA ODPUSZCZAM TOBIE GRZECHY
W IMIĘ OJCA I SYNA ✠
I DUCHA ŚWIĘTEGO.

ꝛ. Amen.

⁹ Formula approbata est a Summo Pontifice Paulo VI die 6 martii 1978.

IL XX CONVEGNO LITURGICO-PASTORALE

In un clima di intensa partecipazione anche a motivo dell'argomento trattato, si è svolto a Roma dall'1 al 3 febbraio 1978, l'annuale Convegno liturgico-pastorale, promosso dall'Opera della Regalità e presieduto dal card. Ferdinando Antonelli. Oggetto di studio era la *Liturgia delle Ore*, inquadrata però nel tema più vasto della « Esperienza cristiana della preghiera ». Ciò spiega la presenza, accanto a quella tradizionale di sacerdoti, di un folto gruppo di laici e di religiosi. Le lezioni di validi maestri che hanno approfondito i fondamenti e gli aspetti della preghiera cristiana, di cui la Liturgia delle Ore rappresenta la forma tipica proposta a tutti i fedeli, sono state arricchite e completate da dibattiti e da esperienze nei gruppi di studio, soprattutto da una tavola rotonda sulla preghiera di ogni giorno, e contrassegnate da momenti particolarmente curati di preghiera comunitaria.

Due relazioni, una di apertura e una di chiusura, hanno fatto da cornice alla Liturgia delle Ore. La prima, tenuta da p. Domenico Sartore c.s.j., su *Problematica attuale della preghiera e Liturgia delle Ore* ha presentato una panoramica sul problema della preghiera nel nostro tempo, con le sue ombre e le sue luci, i suoi rischi e le sue suggestioni. La seconda relazione, tenuta dal prof. Giuseppe Lazzati, Rettore dell'Università Cattolica di Milano, su *Preghiera e vita quotidiana* ha sottolineato il rapporto tra la preghiera e l'impegno nella realtà temporale.

Le altre quattro relazioni si sono concentrate sull'analisi della Liturgia delle Ore, con attenzione ai suoi aspetti teologici, spirituali e pastorali anziché a quelli strutturali e normativi. P. Pelagio Visentin o.s.b. ha parlato della *Esperienza cristiana della preghiera*, precisandone la specificità e la collocazione nel quadro della storia della salvezza. A sua volta p. Bonifacio Baroffio o.s.b. ha sviluppato i *Fondamenti teologico-spirituali della Liturgia delle Ore* ossia le caratteristiche cristologica, pneumatologica, ecclesiale e oraria. Il p. Rinaldo Falsini o.f.m., moderatore del Convegno, si è soffermato sull'elemento tipico della Liturgia delle Ore, i Salmi, offrendo indicazioni e criteri interpretativi: *Per una lettura cristiana e liturgica dei Salmi*. Infine il sac. Franco Bartolomiello, utilizzando una accurata inchiesta compiuta in alcune regioni, ha parlato de *La Litur-*

gia delle Ore nell'esperienza delle varie comunità, da quelle parrocchiali a quelle di gruppo e di famiglie.

Si è avuto l'impressione che esistano promettenti possibilità perché la Liturgia delle Ore diventi preghiera comune del popolo cristiano, in particolare Lodi e Vespro — per la cui diffusione il Convegno ha emesso un voto conclusivo, esortando alla celebrazione comunitaria, decorosa e autonoma rispetto alla Messa — ma che sia necessario proseguire nello sforzo iniziato con una catechesi intensa e costante, seguendo il criterio della gradualità e nel rispetto della varietà di ambienti, con i previsti opportuni adattamenti.

Al Convegno sono giunte numerose adesioni, tra le quali un telegramma del Santo Padre e della Sacra Congregazione per i Sacramenti e il Culto Divino.

SYMPOSION AL PONTIFICIO ISTITUTO LITURGICO

(Roma, S. Anselmo 9 marzo 1978)

LA PROBLEMÁTICA DELLA RIFORMA LITURGICA POSTCONCILIARE

Il Pontificio Istituto Liturgico raduna ogni anno, ed è già la tredicesima volta, i suoi professori, studenti e amici per un atto accademico solenne. Abbiamo scelto per quest'anno la problematica della Riforma Liturgica postconciliare, ben sapendo però, che — nelle poche ore di una mattina — sarebbe stato impossibile esaurire il tema. Quindi abbiamo voluto limitarci alla considerazione di due punti soltanto, invitando uomini periti in materia, che dovevano mostrarci nelle loro riflessioni la gravità e la profondità dei problemi, aprendoci in tal modo delle prospettive ricchissime per l'avvenire.

Il P. Ignazio de la Potterie SJ, professore al Pontificio Istituto Biblico, ci ha parlato sulla « Lettura storica e lettura liturgica della S. Scrittura. Riflessione critica sull'orientamento della esegesi ». Esplicitamente non ha voluto entrare nei problemi concreti del Lezionario della Messa e della Liturgia delle Ore, ma ha voluto illustrare i fondamenti per una interpretazione autentica dei sacri testi proclamati solennemente nelle celebrazioni liturgiche. Si tratta di un problema ermeneutico, per la soluzione del quale la stessa esegesi oggi è preoccupata. Il metodo storico, che ha ben meritato per lo sviluppo di tanti settori anche della Teologia, si trova in una certa crisi. Gli storici stessi oggi riconoscono che il solo metodo rigorosamente storico non basta per l'interpretazione autentica di testi di un'altra cultura storicamente passata. Quel metodo è e rimane utile, anzi necessario, però da solo non riesce. Di qui il disagio riguardo al metodo storico critico, anche nel

paese dove si è sviluppato in un modo così ricco: la Germania. Nessuno nega i grandi risultati ottenuti dalla critica storica, da un metodo sempre più raffinato. Ma in conseguenza di tanta critica e storia e storicità, spesso il senso intimo, spirituale non fu più visto o almeno non in maniera sufficiente. I rappresentanti stessi della storicità, seguendo le tracce di un W. Dilthey, si rendono conto che per capire davvero il senso di un testo nel suo nucleo essenziale dobbiamo riguardare anche alla « *Virkungsgeschichte* » del testo, alla storia della efficacia che ha avuto in seguito. Se teniamo conto di ciò il contenuto del testo, visto nella sua luce, parla ancora a noi oggi. Applicando questo principio di una certa « *Horizontverschmelzung* » veniamo a un nuovo riconoscimento della « tradizione » come principio ermeneutico (come del resto fu mostrato già in maniera esplicita e chiara dal Vaticano II, nella Costituzione « *Dei Verbum* », nel cap. 2). I maestri stessi della Storicità ci mostrano quindi la via di uscita; l'esegesi ci mostra anch'essa, come dobbiamo spiegare i testi: senza cadere negli sbagli di un allegorismo di cattivo gusto, senza tralasciare gli effetti buoni del metodo storico, partendo dai testi stessi, dal loro senso letterale dobbiamo nondimeno scoprire di nuovo il senso spirituale della lettera, trovare la verità (per oggi) nella storia: attualizzare quello che il testo sacro vuol dire. « *Deus ad populum suum loquitur; Christus adhuc Evangelium annuntiat* » (*Sacrosanctum Concilium*, 33).

La discussione poteva con successo insistere sul valore di queste considerazioni metodologiche, per ammonirci tutti: dobbiamo attualizzare la parola detta in quel tempo storico passato, affinché parli ancora oggi ai fedeli in una felicissima « fusione degli orizzonti ».

La seconda relazione fu tenuta dal P. Carlo Braga, CM, redattore primario delle *Ephemerides Liturgicae*, su un tema di attualità pratica: « Risposte alla Riforma Liturgica postconciliare nelle Chiese dell'America del Sud ». Essendo stato parecchi anni in quel grande continente, il relatore ha potuto mostrare come è la situazione — religiosa, culturale, liturgica — nell'America latina, in un continente quasi interamente cattolico, ma così diverso dalla situazione nostra, cosa fu fatto dal CELAM, cosa fu già realizzato, cosa rimane da fare. Tutto però non rimaneva sul piano di una descrizione neutrale, secca, ma si mostrava valido anche per noi, in una « fusione degli orizzonti », questa volta non temporale, ma locale. I problemi scottanti dell'America del Sud in altro modo sono anche i nostri: celebrazioni autentiche là dove mancano sacerdote e diacono, autentiche nella proclamazione della parola di Dio e nella celebrazione anche di molti sacramenti, benché evidentemente la s. Messa stessa non può essere celebrata. Necessario è pure un atteggiamento prudente e discreto dove una forma autenticamente liturgica si vede confrontata con forme di pietà popolare ancora vive e valide, in conformità con il n. 13 della *Sacrosanctum Concilium*, letto

però e osservato nel suo senso pieno. Anche qui la discussione dei presenti apportava molti elementi validi.

Lo scopo del Symposion fu bene raggiunto: ci fu mostrato quanto dobbiamo considerare, studiare e realizzare, se vogliamo davvero arrivare alla piena realizzazione della Riforma Liturgica, vincendo così i disagi, avvertiti, qua e là, riguardo alla situazione liturgica postconciliare. Benché abbiamo studiato soltanto due settori limitati, ci fu dato uno stimolo efficace per lo studio più profondo — fatto da ciascuno o almeno accettato da ciascuno quando i periti lo offrono — per arrivare a quello che il Concilio ha voluto ottenere: « ... restaurare e favorire anche la Liturgia », per « portare a sempre maggiore intensità la vita cristiana dei fedeli » (*Sacrosanctum Concilium*, 1), o, come lo diceva la *Instructio « Inter Oecumenici »* del 1964, « di suscitare quella formazione dei fedeli, e promuovere quella azione pastorale », che « tende a far vivere il Mistero pasquale: ut mysterium paschale vivendo exprimat » (n. 5 e 6).

B. NEUNHEUSER
(Pont. Ist. Liturgico, S. Anselmo)

- V. RYAN, *Advent to Epiphany*, Veritas Publications, Dublin 1977, pp. 96.
— *Lent & Holy Week*, Veritas Publications, Dublin 1976, pp. 135.
— *Pasch to Pentecost*, Veritas Publications, Dublin 1977, pp. 80.

This small three volume commentary on the major part of the Liturgical Year deserves to be widely known. The Author, a Benedictine monk and liturgical scholar has produced a work which is a fine example of liturgical writing from a pastoral-theological standpoint. This is not a detailed commentary but rather an attempt to give an over all picture of the fundamental elements which make up each particular season. The texts of the Liturgy embody the living Tradition of the Church and the Author has shown that the renewed liturgical books are a source of a renewed insight into the mystery of Christ as it unfolds in the course of the Liturgical Year.

- S. SWAYNE (ed.), *The Sacraments, A Pastoral Directory*, Veritas Publications, Dublin 1976, pp. 173.

The Pastoral Directory of the Irish Episcopal Conference is a practical guide for the celebration of the Liturgy. The instructions for the celebration of the liturgy with suggestions and comments for a wise application to local needs are given clearly and their sources stated. This is not however a book of rubrics or handbook for determining what is or is not permissible but rather a tool for a deeper understanding of the meaning of celebration.

- S. SWAYNE, *Communion, The New Rite of Mass*, Veritas Publications, Dublin 1974, pp. 103.

Although this short commentary on the new Ordo Missae was published four years ago it is still very much needed given the dissatisfaction which is still expressed in the English speaking world concerning the poor quality of liturgical celebrations. The author has provided a practical guide for a meaningful celebration of the Mass, an explanation of every part of the Mass is given, often showing the theological significance of symbols and gestures.

Christian burial, Mount St Anne's Liturgy Centre, 1976.

This is an adaptation of the rite of Christian burial prepared for the Irish Episcopal Conference by its Liturgical Secretariat. The order of the celebration is clearly laid out and a wide selection of good quality musical settings are provided. The book is easy to use which is an important factor since this particular celebration is subject to the human reaction and emotions in the face of the mystery of death.

Bisogna sempre vivere con il calendario alla mano. Oggi Terza Domenica di Pasqua, che cosa esso ci presenta? Innanzi tutto ci presenta la scena di Emmaus, cioè la crisi della speranza, superata dal massimo mistero della presenza viva ed eloquente di Cristo Risorto, fattosi viandante e maestro a due discepoli, spiritualmente sconvolti dalla tragedia del calvario. Bellissima pagina evangelica, dove Gesù stesso spiega, in una sintesi biblica meravigliosa la misteriosa economia del dolore redentore: « Era necessario che Cristo patisse, per poi entrare nel suo stato glorioso » (Lc 24, 26), chiave questa d'interpretazione vittoriosa non solo per il passaggio del Signore dalla sofferenza e dalla morte della vita presente a quella ineffabile e reale della Risurrezione, ma paradigma profetico, promesso a tutti quanti sono a lui associati mediante la fede, lo spirito e la novità del costume. È la Pasqua, è il « passaggio » (Ex 12, 11) del Signore, è la salvezza derivante dall'immolazione di Cristo (1 Cor 5, 7).

È una domenica perciò caratterizzata dal pensiero della speranza (Lc 24, 21).

(Ex allocutione habita a Summo Pontifice Paulo VI, die 9 aprilis, dominica III Paschae, ante orationem « Regina Caeli » in area quae respicit Basilicam Vaticanam: *L'Osservatore Romano*, lunedì-martedì 10-11 aprile 1978).

LA CHIESA COMUNITÀ CHE PREGA

*Ex allocutione a Summo Pontifice Paulo VI habita in Audientia generali diei 12 aprilis 1978.**

Vediamo allora: che cosa fa la Chiesa?

La prima risposta, alla quale ora ci fermeremo, è splendida, ma vasta come un oceano: la Chiesa prega! Il suo primo compito, il suo primo dovere, la sua prima finalità è la preghiera. Tutti lo sanno. Ma provatevi solo a dare la definizione di questo atto specificamente proprio della Chiesa, e vedrete quale immensità, quale profondità, quale bellezza porta con sé la preghiera. Essa è la prima ragion d'essere operativa della Chiesa. Il suo nome stesso definisce la Chiesa; non deriva forse il termine Chiesa da quello di assemblea orante? E non si confonde forse con il termine che qualifica l'edificio dove i fedeli si riuniscono per pregare? E non è forse la Chiesa una società religiosa che ha la sua ragion d'essere nel culto di Dio? (cf. *S. Tb.* 11, 81). Non implica il fatto stesso della preghiera tutta una concezione della vita, una filosofia dell'essere, che distingue gli uomini in una prima categoria fondamentale, quella appunto religiosa? E quale è stata la prima affermazione del Concilio recente se non quella sulla Liturgia? E la Liturgia che cosa è se non il culto pubblico della Chiesa? La sua voce comunitaria rivolta al mistero di Dio Padre, mediante Cristo, nello Spirito Santo? La liturgia non esaurisce tutta l'attività della Chiesa, come non esprime tutte le singole voci dei fedeli, ai quali resta l'obbligo e la possibilità d'un proprio dialogo personale con Dio (cf. *Sacrosanctum Concilium*, 13).

Il discorso potrebbe continuare senza fine. Ma bastino questi accenni brevi e fugaci a darvi della Chiesa una prima immagine: quella d'un'umanità che prega, che crede quindi, che si solleva in volo sopra la terra, che canta e piange e implora e spera, e dispiega la sua capacità d'infinito, e trova nell'anelito verso il cielo la sua direzione e la sua forza per camminare degnamente il suo viaggio terrestre.

* *L'Osservatore Romano*, 13 aprile 1978.

LIBRERIA EDITRICE VATICANA

CITTA DEL VATICANO

c/c post. 00774000

ACTA SYNODALIA
SACROSANCTI CONCILII
OECUMENICI VATICANI II

VOLUMEN IV
PERIODUS QUARTA
PARS IV
SESSIO PUBLICA VI
CONGREGATIONES GENERALES CXLVI-CL

Hoc opere omnia continentur quae ad conciliarem disceptationem pertinent, id est schemata, relationes, orationes ore scriptove prolatae, animadversiones, emendationes, modi et communicationes. Totum opus in quattuor volumina dispertitur, unum pro unaquaque Concilii periodo; quodlibet autem volumen, iuxta materiae exponendae copiam, in plures partes seu tomos dividitur.

Volume in broccura del formato di cm. 32×22,5, pp. 976 (gr. 3400) – L. 45.000

Iam prodierunt:

- Vol. I. Periodus Prima: Pars I-II-III-IV
- Vol. II. Periodus Secunda: Pars I-II-III-IV-V-VI
- Vol. III. Periodus Tertia: Pars I-II-III-IV-V-VI-VII-VIII
- Vol. IV. Periodus Quarta: Pars I-II-III

Totale fino al 21° volume L. 659.000



ANNUARIO PONTIFICIO
1978

Repertorio ufficiale della Gerarchia cattolica, della Curia Romana, delle Rappresentanze della Santa Sede e del Corpo Diplomatico accreditato, di Uffici e di Amministrazioni varie, del Governatorato della Città del Vaticano, corredato di appendice del Vicariato di Roma, di Istituzioni culturali, Accademie, Istituti di educazione e istruzione, Ordini Religiosi, di un Indice dei nomi e delle materie.

Publicazione rilegata in tela rossa di pp. 2.000 formato cm. 11 x 17 (peso gr. 900)
L. 22.000

LIBRERIA EDITRICE VATICANA

CITTA DEL VATICANO

c/c post. 00774000

MISSALE ROMANUM

CUM LECTIONIBUS

AD USUM FIDELIUM

Ex Decreto Sacrosancti Oecumenici Concilii Vaticani II instauratum, auctoritate Pauli PP. VI promulgatum.

Editio iuxta typicam alteram (1977).

Totum opus constat 4 voluminibus, in-12° (cm. 11×17,5), charta indica-oxoniensi eburneata, typis nigri et rubri coloris. Psalmi et omnes libri Novi Testamenti hic positi sunt secundum textum « Novae Vulgatae » (Typis Polyglottis Vaticanis, 1969-1971).

Vol. I *Tempus Adventus, Tempus Nativitatis, Tempus per annum ante Quadragesimam*, pp. 1984 (gr. 700);

Vol. II *Tempus Quadragesimae, Tempus Paschale*, pp. 1936 (gr. 680);

Vol. III *Tempus per Annum, Hebdomadae VI-XXI*, pp. 2032 (gr. 750);

Vol. IV *Tempus per Annum, Hebdomadae XXII-XXXIV*, pp. 1840 (gr. 630).

Unumquodque volumen continet, praeter Ordinem Missae, Proprium de Sanctis et Communia, etiam omnes Missas rituales, Missas pro variis necessitatibus, Missas Votivas et Defunctorum, necnon Cantus in Ordine Missae et alios Cantus in Missali occurrentes.

Pretium totius operis (gr. 2760):

Editio oeconomica, linteo contexta	L.	60.000
A. corio contexti, cum sectione foliorum rubra	»	95.000
B. corio caprino optime contexti, cum sectione foliorum rubro-aurata	»	110.000
Tegumentum e corio factum ad unum volumen accommodatum	»	6.000



Con il volume VIII a cura della

PONTIFICIA COMMISSIO PRO NOVA VULGATA

si è conclusa la collana per la Neo-Vulgata

LIBRI HISTORICI

TESTO UFFICIALE IN LATINO

DELLA « PONTIFICIA COMMISSIONE PER LA NEO-VULGATA »

Formato cm. 18×25

Rilegatura in cartone e tela

Pagine 602

Prezzo L. 16.000